

ЗА САМОСТІЙНІСТЬ,
ЗА СОБОРНІСТЬ,
ЗА ДЕМОКРАТІЮ

НАРОДНА ВОЛЯ

NARODNA WOLA — THE PEOPLE'S WILL

ОДИН ЗА
ВСІХ, ВСІ ЗА
ОДНОГО

РІК XXXI. Ч. 32. СКРЕНТОН, ПА., ЧЕТВЕР, 20 БЕРЕЗНЯ, 1941.

ЦІНА ТРИ ЦЕНТИ — PRICE THREE CENTS

SCRANTON, PA., THURSDAY, MARCH 20, 1941. XXXI YEAR. No. 32.

БРИТІЙСЬКІ ВІЙСЬКА ЗАЙМАЮТЬ ДРУГУ ОБОРОННУ ЛІНІЮ ЗДОВЖ ПІВНІЧНОГО КОРДОНУ ГРЕЦІЇ

МУСОЛІНІ ВИМАГАЄ ДЛЯ СЕБЕ ЩЕ ОДНОЇ НА-
ГОДИ ПОБИТИ ГРЕКІВ ВЛАСНОЮ РУКОЮ

ТУРЕЦЬКИЙ МІНІСТЕР ІДЕ ДО ЄГИПТУ НА ЩЕ
ОДНО ПОБАЧЕННЯ З ІДЕНОМ

Події на Балкані дають враження останніх при-
готовань перед ударом. Німецька дипломатія ро-
бить дальші зусилля, щоб застрашити решту бал-
канських держав погрозою воєнного знищення і за-
гнати їх у табір держав "осі". Греція, Югославія і
Туреччина є далі предметом скаженого натиску з боку Гіт-
лера. Не дарма теж Британія.
Одночасно обидві сторони підсунувають війська і роблять
приготовання до бою.

Бритійські війська займають позиції
в північній Греції

Бритійський прем'єр Черчил
признав у п'ятничній заяві, що в останніх днях перевезено до
Греції великі маси військового
матеріалу та що британські
транспортні, які плили через
Середземне море з Африки і
з Азії, не були зачеплені во-
рожими кораблями ні німець-
кими, ні італійськими.

Хоча в заяві Черчила не бу-
ло згадки про перевіз британ-
ського війська до Греції, то й
без того є вже загально відо-
мим фактом, що значні бри-
танійські війська знаходяться в
Греції. З Білгороду подають,
що це військо транспортується
на північ, де британці займа-
ють другу оборонну лінію, поза
грецькою армією, здовж пів-
нічного грецького кордону.

Між британськими військами в
Греції переважають австралій-
ці і канадійці. Багато з них
брали участь у боях в Лівії.
Є теж чимало відділів, що бу-
ли в боях у Франції і відбули
відворот через Дуккерк.

Німці укріплюють турецький
фронт

Військові рухи німців у Бол-
гарії дають основу для здога-
дів, що німецька армія буде
тільки боронитись від Туреч-
чини, а всю свою силу кине
проти греків.

Кажуть, що здовж турецько-
го кордону в Болгарії німці
будують поспішно оборонні
укріплення. Одночасно голов-
ні німецькі сили стягнені над
грецьким кордоном.

Мусоліні хоче "сам" побити
Грецію

Найрізніші толкування ви-
кликає питання, чому Гітлер
не кинувся ще на Грецію, тіль-
ки бездіяльно дозволяє Брита-
нії скріпляти її військами і
зброєю. Це тим дивніше, що
вже навіть берлінські джерела
потверджують вістки про по-
яву британців у Греції.

Одно з пояснень містить віс-
тка з Білгороду, буцім то Му-
соліні зажадав від Гітлера,
щоб той дав йому ще нагоду
побити Грецію самою італій-
ською армією. Ця вістка по-
явилась у вівторок з різних
джерел. Досвідчені обсервато-
ри бачуть у тім "бажанню"
Мусоліні маневр Гітлера, який
за всяку ціну хоче вининити
війни на двох фронтах.

Гітлер не готовий з окупацією
Болгарії

Інше пояснення проволоки

ПОДОРОЖ МІНІСТРА МАТСУОКИ

Політичні знанні надають ве-
лике значіння подорожі япон-
ського міністра, Матсуоки. Від
її наслідків залежить доля "но-
вого порядку" і всіх планів
"осі". Матсуока перш за все
має добитися договору з СС-
СР, бо совісько-японські кор-
дони мусять бути забезпечені
раніш, ніж Японія могла би
вступити в акцію Німеччини
та Італії.

Самі японці заявляють, що
їм договір з ССР потрібний
так само, як і з Хіною, бо пе-
ред ними стоять великі за-
дання.

Матсуока прохатиме поміч
Німеччини в справі примирен-
ня з Чіян Кайшеком і ССР.
Поїздку Матсуока розгляда-
ють, як мобілізацію диктатор-
ських сил у зв'язку з тим, що
Сполучені Держави рішуче
стали на шлях допомогти де-
мократії.

ВТРАТИ АНГЛІЙСЬКОЇ ТОР- ГОВЕЛЬНОЇ ФЛОТИ

Англійська команда флоти
повідомляє, що втрати в тор-
говельній флоті за цю війну
пересягнули вже 5 мільйонів
тон. За останній тиждень по-
топлено 25 пароплавів обся-
гом поперх 98 тисяч тон, а пе-
ред тим тиждень 28 паропла-
вів, обсягом поперх 141 тисяч
тон. Німецької та італійської
торговельної флоти англійці
затопили або взяли в неволю
поперх 2 мільйони тон.

АНГЛІЙСЬКІ КОМУНІСТИ ПРОТИ ОБОРОНИ АНГЛІЇ

Відомий англійський лівий
соціаліст, В. Голанч, що перед
війною разом з Крипсом про-
пагував "народний фронт" в
"Бюлетені Фром, Бритен", по-
відомляє, що англійські комуні-
сти на початку війни були ду-
же втішені тим, що нарешті
Англія почала війну з Гітле-
ром, якого означали головним
ворогом людства. "Без огляду,
— мовляв, — на причини, які
змусили володарів Англії й
Франції під натиском народних
мас розпочати війну, ця війна
безперечно в перший раз ста-
вить межі й загрожує розвит-
кови нацистичної навали, яка
веде Європу до кризи."

Тепер же англійські комуні-
сти виступають проти оборони
Англії. Вони кажуть, що робі-
лять це не з вродженої тру-
сости, а на підставі засади Ле-
ніна, що всі робітники повин-
ні не давати допомогі буржуаз-
ним урядам під час війни, щоб
таким способом довести до
міжнародної соціальної рево-
люції.

ЖЕРТВИ ВІЙНИ



Група британських пілотів, що були покалічені в пові-
тряних боях і приходять назад до здоров'я в одному з шпи-
талів в Англії.

ХАРЧЕВА ПОМІЧ ДЛЯ ФРАНЦІЇ

Президент Розевелт прийняв
17-го березня французького
посла, Анрі Ей. Після того по-
сол Ей заявив, що Франція
згодилася на контроль Спо-
лучених Держав при розпо-
ділі харчевих продуктів у не-
окупованій Франції, а в зв'яз-
ку з цим і Англія напевне зго-
диться на пропуск тих продук-
тів до Франції. Заступник де-
ржавного секретаря, С. Веллес,
підтвердив, що пожива буде
пропускатись у Францію на
певних умовах. Вчора з Джер-
зі Сіті відійшов вже другий
пароплав Червоного Хреста,
"Експат", який повіз ліки,
молоко й одягу для дітей на
мільйон і чверть доларів. За-
певняють, що всі воюючі сто-
рони приобіцяли йому вільний
пропуск.

ПОМЕР ТІТУЛЕСКУ

Повідомляють, що в Каннах
в південній Франції помер від
туберкульозу бувший румун-
ський міністер закордонних
справ, Микола Тітулеску, який
відіграв значну роль в євро-
пейській політиці, як прихиль-
ник Франції. Відійшов на ди-
місію, коли Румунія заключи-
ла договір з ССР. Він був ви-
разним противником болше-
вицького імперіалізму.

МОСКОВСЬКА ВДАЧА

"Новое Русское Слово" дру-
кує анекдот, про який розпо-
відала особа, що недавно при-
їхала з ССР. Сталін, мовляв,
спитав здивовано свого при-
бічника: "Чому російський на-
рід не повстає? Я ж забрав у ньо-
го свободу, прикріпив до зем-
лі й фабрик, живе голодуючи,
а не повстає?" "Ще повстане",
— відповів прибічник. "Коли?"
— "Прикажи, щоб завтра все
населення Москви прибуло на
5-ту годину ранку на Черво-
ний Майдан, де його мають
випороти різками." Сталін на-
казав. Другого дня ранком че-
галас. Підбігає до вікна, питає:
"Що вже? Повстали?" — "Та
де там? — сумно махнув ру-
кою прибічник: — Бються за
чергу."

Хоч анекдот, але характе-
ристичний.

НА ПОМІЧ БРИДЖЕСОВИ

Голова Конгресу Індустрі-
яльних Організацій, Ф. Морей,
завідав юнії помагати Гері
Бриджесови, якого збирають-
ся депортувати з Америки.
Морей каже, що закид кому-
нізму проти Бриджеса підроб-
лений і що його переслідують
за енергійну працю в користь
прибережних портів і мор-
ських робітників на Тихому
океані.

СІМ БІЛЬЙОНІВ БУ- ДУТЬ УХВАЛЕНІ

По всій правдоподібності
конгрес прийме пропозицію
уряду про сім більйонів до-
помогового фонду для Англії по-
казнішою більшістю голосів,
ніж самий закон про допомо-
гу. Припускають, що на 435
конгресменів тільки яких 50
будуть голосувати проти. В
сенаті майже не буде дебати
над тим законом і він правдо-
подібно увійде в життя вже з
початком найближчого тижня.
Дві поправки — щоб фонд
зменшити з 7 на 5 більйонів,
та щоб частину допомоги ух-
валити в готівці, а решту в
праві президента робити кон-
тракти на потрібні матеріали
— будуть цілком певно відки-
нені.

Вашингтонські коментатори
кажуть, що Англія у своїм ре-
єстрі потрібних їй матеріалів
обрахувала свої вимоги на 9
більйонів. Американський у-
ряд зменшив ту суму до сімох
більйонів.

АМЕРИКАНСЬКІ КОРАБЛІ В АВСТРАЛІЇ

До австралійської столиці
Сідні прибула флотилія аме-
риканських воєнних кораблів.
Вона складається з двох тяж-
ких і одного легкого кружля-
ка й чотирьох контрторпедов-
ців. Вона прибула до Австра-
лії на "дружні відвідини".

Подібна флотилія, зложена
з двох кружляків і чотирьох
торпедовців відвідує тепер су-
сідню Нову Зеландію. Одні
і другі відвідини вважають сво-
го рода остерогою для япон-
ців у їх планах на південному
Спокійному океані.

СОВІТСЬКИЙ ПАРОПЛАВ В НЕБЕЗПЕЦІ

З Бальбоа коло Панамсько-
го каналу повідомляють, що
совітський пароплав "Тифліс",
обсягом 7,179 тон, що відій-
шов уже на півтора тисячі
миль в Тихий Океан, прохає
помогі, бо згубив головний
пропеллер. Пароплав ішов з
Каліфорнії до Владивостоку.
На підмогу йому вислали аме-
риканські кораблі, але побою-
ються, що непогода перешко-
дить притягнути його назад.

ЗІРВАНІ ЗНОСИНИ



Бритійський посол Джордж
Рендел вїїхав з Софії до Ту-
реччини після зірвання дип-
ломатичних зносин між Брита-
нією й Болгарією. В Стамбулі
він мало що не впав жертвою
бомбового атентату.

АМЕРИКА ПОМОЖЕ АНГЛІЇ ФЛОТОЮ?

У Вашингтоні поширені чу-
тки, що Сполучені Держави по-
можуть Великій Британії сво-
єю флотою і то в двох на-
прямках. Англійська флота має
дістати від Америки більшу
кількість воєнних кораблів, в
тому числі контрторпедовців,
моторові торпедовці, корвети
і інші, разом 99 кораблів. Во-
ни будуть вжиті англійцями
для охорони транспортів зі
зброєю і амуніцією з Амери-
ки. Крім того допускають,
що американська флота візь-
ме на себе пильнування ан-
глійських "транспортів бодай
на частині дороги з Америки
до Англії і передасть охорону
бритійським кораблям щойно
недалеко англійських берегів.

Згідно з повиними вістками
на становище американського
уряду впливає факт, що нім-
ці значно оживили діяльність
своїх субмарин на Атлантий-
ському Океані і в останніх
двох тижнях затопили кіль-
кадесят, англійських кораблів,
в 250,000 тон вмістимости.
Продовження таких німецьких
успіхів значно зменшило б
американську поміч Англії.

ПЛАНУЮТЬ ВЕЛИКІ ПУБЛИЧНІ РОБОТИ ПО ВІЙНІ

Комісія Державних Природ-
них Засобів передала прези-
дентові Розевелтові план пуб-
личних робіт, які мали б бути
спреведені на протязі шістьох
років після закінчення тепе-
решньої війни. Комісія пред-
виджує, що кінець війни буде
причиною звільнення мільйо-
нів робітників з різних діля-
нок індустрії, де вони нахо-
дяться тепер працю, виробляю-
чи зброю, амуніцію і інші за-
соби оборони. Щоб дати тим
людям зайняття, треба вже на-
перед мати приготований план
потрібних для держави робіт,
при яких майбутні безробітні
найдууть можливість заробітку.

Ці майбутні роботи мати-
муть на меті дальнше скріплен-
ня оборони Сполучених Держ-
жав, розбудову комунікацій,
збереження природних багатств
та поправу життєвих відносин
у відсталих чи відлюдних око-
лицях краю. Важною ділянкою
буде наводнення нових про-
сторів землі, де можна буде
поселити тих, хто захоже зай-
нятись хліборобством.

До вироблення планів таких
публичних робіт і їх фінансу-
вання будуть притягнені різні
федеральні агенції та стейтові
уряди. Одні і другі покрийуть
частину коштів такої розбу-
дови.

Президент Розевелт передав
цей проект на розгляд конгрес-
у. Він буде взятий під ува-
гу правдоподібно ще у тій се-
сії.

АВТОБУСОВИЙ СТРАЙК ЗАТЯГАЄТЬСЯ

Страйк шоферів і кондукто-
рів автобусів в Нью Йорку ще
не замирений. Серед широких
кол публіки піднімається не-
вдоволення з цього приводу і
ширяться вістки, що голова
юнії, Квил, викликав страйк на
те, щоб підмитись на мейо-
рови Ла Гвардія, тому що цей
не підтримав його в останніх
виборах. Квил рішуче заперечує
ці погослови. Ла Гвардія
заявив, що коли компанія і
юнія не замиряться, тоді він
призначить слідчу комісію, яка
розгляне і подасть до публич-
ного відома всі факти у зв'яз-
ку зі страйком.

ГПУ ПОСТАРАЛОСЬ

З Москви повідомляють, що
совітська міліція повернула а-
мериканському священикові,
Бравнові, парохви єдиного
католицького костела в Мос-
кві, всі священні річі, які неда-
вно було там покрадено. Зроб-
лено це після того, як аме-
риканський посол Стайнгарт два
рази протестував проти пяти
крадіжок в цій костелі, що
стоїть проти головного штабу
ГПУ.

ДОНОВАН ВЕРНУВ

Спеціальний військовий ви-
сланик президента Розевелта,
полковник Вільям Донован,
вернув зі своєї обїздки країн
над Середземним морем. Він
побував у всіх краях від Ес-
панії по Туреччину, і від Па-
лестини по Марокко. Вернувши,
Донован каже, що зібрав
деякі вістки, які можуть бути
важні і корисні для Америки.

Хіньські й американські інже-
нири планують будову нового
автомобільного шляху через
Гімалайські гори з Хіни до Ін-
дії. Теперішній шлях через
Бурму розбудують так, щоб
ним могла проходити залізниця.

Департамент війни загрозив
будівельним робітникам Аме-
риканської Федерації Праці,
що армія перебере на себе до-
кінчення будинків на Райт Ейр
Філд, коли юнія не поладить
свого страйку, який триває
уже кілька тижнів. Робітники
А. Ф. П. страйкують через те,
що в одного контрактора пра-
цює при будові робітники
К. І. О. Військові влади за-
грозили, що скасують свою
умову з контрактором, який
найняв робітників А. Ф. П., і
докінчать будову державними
робітниками.

ОЖИВЛЕННЯ КОМІНТЕРНУ

З Москви повідомляють, що
там видано нову брошуру ге-
нерального секретаря Дімі-
трова про сучасне міжнародне
становище в кількості 100,000
примірників. В брошурі заяв-
ляється, що "провідники пхну-
ли французький нарід у війну
й позбавили його всіх свобод.
Французький пролетаріят най-
де собі справжню силу й про-
відника лише в комуністичній
партії, яка забезпечить йому
успіх в боротьбі за свободу й
соціалізм."

НОВИЙ ШЛЯХ ЧЕРЕЗ ГІМАЛАЇ

Хіньські й американські інже-
нири планують будову нового
автомобільного шляху через
Гімалайські гори з Хіни до Ін-
дії. Теперішній шлях через
Бурму розбудують так, щоб
ним могла проходити залізниця.

Народна Воля

NARODNA WOLA — THE PEOPLE'S WILL

Орган Українського Робітничого Союзу в Скрентон, Па. Виходить три рази на тиждень: у вівторок, четвер і суботу, за винятком державних американських і українських свят.

Ukrainian paper published every Tuesday, Thursday and Saturday, except on National or Ukrainian holidays, by the Ukrainian Workingmen's Association, 524 Olive Street, Scranton, Pa.

Entered as second-class mail matter June 16, 1913, at the Post Office of Scranton, Pa., under the Act of March 8, 1879. Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, of the Act of October 3rd, 1917, authorized July 10th, 1918.

НАРОДНА ВОЛЯ

PEREPLATA:	SUBSCRIPTION RATES:
В Сполучених Державних з вимком Скрентон, Па. на рік	In the United States (except Scranton, Pa.), per year
На пів року	Per 6 months
В Канаді, заграниччю і в Скрентоні, Па. на рік	In Canada, foreign countries and in Scranton, Pa., per year
На пів року	Per 6 months

Ціна поодинокого числа 3 центи Single copy 3 cents

Телефон: 2-8897 Telephone: 2-8897

NARODNA WOLA, 524 Olive Street, Scranton, Pa.

За оголошення редакція не відповідає

2 — 3,500 — 750,000

Дві ньюйорські автобусові компанії не можуть порозумітись з 3,500 своїми кондукторами й шоферами. Від того три чверти мільйона людей мають невигоду. Деколи ця невигода звязана з великими втратами в майні і здоров'ю. Робітники, клерки, шкільні діти, спізняються на працю і до школи. Вони мусять багато швидше вставати і пізніше лягати спати, мусять ходити пішки даліше, ніж це вони планували, наймаючи свої помешкання, та взагалі мусять міняти порядок свого домашнього життя. Заосмотрення харчами, топливом і одягом сотень тисяч людей зазнали також несподіваної, неприємної, а часами таки добре докучливої зміни, без ніякої вини з їх боку.

Ясно, що ті тисячі людей не мовчать про свою невигоду. Вони нарікають, жалуються, часто клебуть. Це використовують для себе обидві сторони, які хочуть, одна — добитись кращих умов праці, друга — зламати страйк. Видячи зростаючу нетерпелівість публіки, вони затягають суперечку, рахуючи, що накінить загальний вияв цієї нетерпелівості примусить противну сторону до уступок. Тимчасом кількості тисяч людей, які своїми оплатами дають можливість компаніям заробляти і робітникам одержувати платню, не тільки що мерзнуть, недосипляють, машерують милями до інших засобів транспорту, та зносять всякі інші невигоди, але в додатку не мають у тій суперечці ніякого легального способу виявити свою волю, вплинути на полагодження суперечки чи якимось іншим способом закінчення своїх труднощів.

Одиноком їх засобом є отсе нарікання і різні інші неокреслені і необчислимі впливи так званої публічної opinii. Та обидві сторони повинні брати їх тим більше під увагу, саме тому, що вони "неокреслені" і "необчислимі". Вони можуть найти свій вислів у настроях, які в остаточному висліді покладуть кінець приватним компаніям у ділянках, які мають до діла з обслугою громадянства засобами транспорту. Це довело б до вивласнення компаній та відібрав б їм можливість яких небудь зисків. Нема сумніву, що на цьому громадянство скористало б. На жаль, цей шлях доволі затяжний і нема багато виглядів на швидку розв'язку в такому дусі. З другого боку існує можливість, що обурення публіки, як це вже нераз бувало в подібних випадках, повернеться не проти компаній, а проти робітників, особливо коли вони незручно чи надто самопевно підкреслюватимуть свою силу і затягатимуть наравлення сотень тисяч людей на невигоду. Такий зворот публічної opinii може зархотити компанії, а й деяких робітників, до страйколомства, під охороною поліції і при підтримці самої заінтересованої публіки. Таке в Америці теж вже нераз бувало.

Тому в ньюйорським автобусовим страйку, як і в усіх подібних суперечках, де безпосередно зачеплені щоденні інтереси і вигоди сотень тисяч людей, дуже вказане, щоб заінтересовані сторони, а особливо робітники, попри свої власні домагання й цілі, брали також на увагу інтереси й потреби своїх справжніх хлібодавців — себто тої публіки, яка користується їх працею і їм за це платить. Вони, ті незорганізовані маси консументів, можуть бути дуже важним чинником, який рішає про перемогу.

ЗАЦІКАВЛЕННЯ УКРАЇНОЮ

Останнє (березневе) число журналу "Юкрейнієн Лайф" подає за англійським дневником "Манчестер Гардієн" вістку, що в Англії вийшла велика історія України, написана англійським істориком. Її автор, В. Е. Д. Аллен, попередно вже видав історію Грузії і видно спеціалізується в бувальщині поневолених Московщиною народів.

Згідно з вісткою "Манчестер Гардієн", історія України, яка має заголовок "Ди Юкрейн", обіймає 40-сторінок друку та включає дуже багато історичних дат і фактів. Написана, кажуть, приступно і коли політичні події зробили б українське питання актуальним, тоді, згідно з автором англійської замітки, "пильний дослідник знатиме, куди йому звернутись". В книжці подані численні джерела. Останній розділ "Ди Юкрейн" присвячений подіям 1939-40 років.

Про вартість цієї першої більшої історії України по англійськи можна буде сказати щось більше пізній тоді, коли вона прийде сюди і коли буде можливість познайомитись з її змістом. Та вже самий факт, що в цей бурхливий і тяжкий для Англії час появилася там більша праця про Україну, та

що її видано накладом такої поважної установи, як Кембриджський Університет, вказує на поважне заінтересовання Україною бодей у деяких англійських колах. Також характеристична кінцева замітка рецензії в "Манчестер Гардієн". Там сказано, що автор історії України "бачить Польщу як національну державу в федерації з сусідами", себто без українських земель, та що відносно України "не думає, що для неї є небезпека з боку Німеччини".

ЗИСЬКИ І ОБОРОНА

Більйони доларів, які Сполучені Держави видають на власну оборону і піchnуть видавати на поміч Англії, очевидно притягають всіляких спекулянтів, які хотіли б захопити для себе як найбільше з тих сум. Діється це ріжними способами і урядові чинники не все є досить чуйні, чи досить обережні, щоб перешкодити захопленню непомірних прибутків, чи такі простому виманчуванню державних грошей.

Атака на державні фонди переводиться в більшість випадків цілком "легально" тим способом, що підприємці торгуються з урядом щодо ціни продукту, який мають доставити. Торг буває завзятий і патріотизму в нім мало. Компанії просто заявляють, що мусять мати стільки то прибутку "на чисто", а без того не починають навіть робити. Для панів з Нешенал Манюфакчурерс Асоційшен часто пів чи один відсоток зиску більше або менше є важнішою справою, ніж те, чи Америка матиме на час рушницю й гармати, чи не буде.

Тепер, наприклад, розкрито у Вашингтоні, що задержка у продукції зброї і амуниції в 1940 році, яка глибоко розчарувала американську публіку і владу, була наслідком саме таких торгів "патріотичних" компаній і банків.

Тимчасовий Національний Економічний Комітет отверто заявляє, що це є свого рода шантаж і що найбільші компанії не стаються живити такого "блекмейлання", щоб напхати кишені своїх уділовців і директорів. Нема сумніву, що тих самих способів жививається при виповнюванні англійських замовлень і що "блекмейл" стане ще більше нахабним при виповнюванні замовлень на допомогу Великій Британії.

Разом з тим компанії вживають ріжних способів, щоб приховати свої зиски, бодей так, щоб вони не кидались заглядом в очі публіці. Наприклад, ніхто не буде вважати, що \$4.50 річної дивиденди від

одного уділу у компанії Колта, яка виробляє рушницю й скоростріли, є непомірним зиском. Та справа виглядає інакше від того, хто знає, що один уділ Колта має вартість 25 доларів. Це вже робить не 4½% прибутку, а 18%! Та на цьому історія не кінчиться. У той самий час, коли компанія Колта поділила свої сто-доларові шери на 25-доларові, кожний уділовець дістав ще даром, як "шерову дивиденду", чотири шери по 25 доларів. Значить чоловік, який інвестував у ту компанію 100 доларів, має тепер інвестицію, яка номінально вартує 200 доларів. Вона розділена на 8 шерів по 25 доларів, які приносять разом 36 доларів дивиденди, себто 36 центів від кожного інвестованого долара.

Правда, це ще не є 60 доларів від сто, як уділовці Колта заробляли в 1917 році, але така багато більше, як "нормальний", "приличний", чи, як фабриканти люблять казати, "чесний" прибуток від вложеного капіталу.

Подібно діється і в інших індустріях торги, що затримують озброєння держави, і непомірні зиски. За те, коли робітники піднімуть домагання кількостевої підвишки за годину тяжкої праці, в контролюваних компаніях газет піднімається крик, що вони "комуністи", "непатріотичні", "кепські американці" і т. п. Тимчасом компанії, які роблять тихцем справді "неприличний" бізнес на грошах податковців, ухиляються ховати свої діла перед широкою публікою і вдають "святих та божих".

В конгресі свого часу розкрито непомірні зиски фабрикантів зброї, вибухових матеріалів, літаків та кораблів в останній війні. Тепер почалась там акція, щоб провірювати державні контракти і компанійські зиски. Можливо, що це дещо зарадить лихови. Однак певне, що багато грошей, призначених "на оборону", поливе в кишені тих, що "не орють і не сіють", а тільки збирають дивиденди.

ПЕРЕД СПОДІВАНІМ НАПАДОМ НА АНГЛІЮ

Деякі американські часописи стараються розібратись у тому, які в діїсності труднощі Англія має та як їх перебороти. Вони звертають увагу, що як тільки погода вирівняється, Німеччина розпочне координований напад літаків та підводних човнів на англійську торгову флоту. Більший, ніж був до цієї пори.

Маючи для цього бази в Норвегії, Данії, Голандії, Бельгії і Франції, тобто другою оточуючи Англію — Німеччина займає значно кращу позицію, ніж Англія, якій доводиться захищатись на кілька боків.

За світової війни Англія заперла була Північне море й загородила доступ підводним човнам до берегів Англії. Тепер це не можливо, бо німецькі бази розкидані на великому просторі, який Англія загородила не в силі. Поруч з тим підготовлено велику кількість літаків та приправлених летунів. Німецькі корабельні варшати без перестанку будують підводні човни, а летунські фабрики — літаки. До того Німеччина має кілька боєвих кораблів, які тепер оперують

від французького побережжя. Як багато Німеччина наготовила човнів та літаків, тяжко сказати. Англіїці запевняють, що своїм бомбардуванням корабельні вони значно зменшили виріб човнів. Американські фахівці сумніваються, щоб те зменшення було дуже значним. Фахівці з обох боків висміюють твердження, буючи то Німеччина має вже 600 підводних човнів, але обидві сторони згоджуються, що 100 човнів може виставити завше.

Особливо небезпечною є сильна акція літаків та підводних човнів. Літаки мають два осередки: один у Франції, а другий в Норвегії. Літаки вилітають з французьких баз, вишукують, де англійські кораблі, подають про те звістку до бази підводних човнів і летять в норвезьку базу, де набирають газоліну й інших засобів на поворотну подорож. Так само й літаки з норвезьких баз летять до Франції, набирають там газоліну і вертаються до Норвегії. По дорозі літаки помагають підводним човнам топити англійські кораблі. З літаків затоплено 25

відсотків всього того, що затоплено німцями.

Підводні човни дуже небезпечні, бо мають торпеди, які керуються звуком. В останні часи англійці почали будувати більшу кількість торпедовців. Та все ж таки потреба вести кораблі під конвоем затримує доставу, бо більшість кораблів мусять плисти поволі, щоб не лишити позаду того, що має найменшу швидкість. До того ж кораблі мусять затримуватись і в пристанях, поки не набереться більша кількість для конвою. Кораблі, які постачають зброю і припаси для Греції, мусять іти аж кругом Африки, щоб не ризикувати у водах по сусідстві з Сидилією.

Та найважніша небезпека, це сподіваний напад на англійські острови. Хоч як він тяжкий, але не неможливий. Для того німці наготували вздовж французького, бельгійського, голандського й норвезького побережжя велику кількість моторових поронів, барж та іншого рода човнів. Вояків протягом зими вчили, як сідати, вискакувати і навіть як топтати, не перешкоджаючи іншим. Для висадження війська німці мають поставити через канал дві стіни своїх кораблів, поміж якими маєтись перевозити військо. Стелю на неї мають зробити літаки. Військо має проходити немов би в критій лещері. Далекострільні гармати з французького берега мали би прочищати шлях коло Довер для тенків, які повинні кинутись на Англію в перших лавах експедиції.

Досвід показав, що боротьба з літаками протилетунськими гарматами мало що вартує. Так само не помагають і багатові загородини. Тому оборона повинна виставити найбільше кораблів, щоб пробивати стіни, між якими перевозитись має військо, і розгромити його, ще заки наблизиться до суходолу; треба виставити найбільше літаків, щоб розметати німецьку летунську стелю над транспортом війська.

Найбільша небезпека в тому, що німці можуть підчас нападу вжити якоїсь модерної зброї, проти якої англійці не мають ще протизброї, а також трійливих газів.

На всі ці можливості англійці приготували свої засоби: сильна морська флота, збільшена кількість наймодерніших літаків, берегові укріплення, протитенкові гармати. Людська сила також не бракує.

БОЛЬШЕВИЦЬКІ КОРАБЛІ В АМЕРИЦІ

В останні місяці у Сан Франсиско збільшилася кількість большевицьких пароплавів. Минулого року їх там майже не було, а з середини січня прибуло вже 12. Невеликі, старі, брудні "бродяги" ("трестімер"), як їх звуть моряки, з чоловічою й жіночою обслугою, приходять з Далекого Сходу й привозять "копру" — шкаралупу кокосових горіхів, з якої тут виробляється олій. Виріб її коштує в Сполучених Державах дорого, бо уряд, щоб помогти Филиппинам, де цей промисл має велике значіння для місцевого населення, наклав на виробництво олію в Америці великі податки. Проте "бродяги" везуть "копру" на перерібку до Сполучених Держав, а вироблений олій забирають і везуть назад. При тім ще набирають кави, машин, залізничного знаряддя, платини і інших річей, яких потребує Німеччина. Щоб "бродяги" мали чим розплачуватись, совітський уряд привіз недавно до Сан Франсиско золота на п'ять мільйонів доларів та на кілька мільйонів доларів шкір. Існує підозріння, що ті кораблі обслуговують Німеччину.

ПАМ'ЯТИ МИКОЛИ ДУТЧАКА

Смерть одного з основателів Українського Робітничого Союзу, Миколи Дутчака, зробила глибоке вражіння на українську громаду в Скрентоні і взагалі скрізь, де його знали. Покійний був не тільки одним з провідних членів своєї громади, але своєю довголітньою працею і ширим заінтересованням громадськими справами здобув собі пошану



Покійний Микола Дутчак

скрізь, де живуть поступові українські люди і члени нашої організації. Тому то вістка про те, що його не стало, відбилася сумним відгомном і в найближчій околиці Скрентону, і в Нью Йорку і навіть в далекому Шикаго.

Родився Микола Дутчак дня 23-го грудня 1885-го року в селі Берлинці на Брідичині, з родини, в якій затрималась традиція, що вони козацького роду. До Америки приїхав в 1910-ому році і відразу поселився в Скрентоні, де також відразу почав брати участь в громадському життю. Вступив до одногокого тоді українського заповомогового союзу, поманив гуртуватись розпорощеним скрентонським українцям в організовану громаду, а коли в 1910-ому році почався рух за зорганізуванням Українського Робітничого Союзу, Микола Дутчак був в перших рядах працівників. Він брав участь в першій організаційній нараді в жовтні 1910-го року і впливався одним з перших в члені У. Р. Союзу.

Від того часу бачимо його майже на кожній конвенції нашої організації. Він виступав з промовами, подавав проекти, агітував і працював, як свідомий член, при чому все придержувався двох головних засад, від яких не відступив до самої смерті. По перше, все виразно підкреслював і обороняв поступові думки, не тріхкаючись при цьому ні трохи глибокого українського патріотизму. Його вчителем у цьому був Тарас Шевченко і покійний часто цитував думки з "Кобзаря", щоб підкреслити власні переконання.

Друга головна риса покійного, це була майже цілковита

відсутність особистих амбіцій. Він працював нераз багато більше як другі, виявляв більші здібності і знання, але ніколи не старався ставати на першому місці. Важним для нього було, щоб перемогла його думка, а не він сам. Треба було нераз великих зусиль і терпеливої намови, щоб він прийняв який уряд. Волів працювати тихо, незаметно, як рядовик. Тільки раз, в 1919-ім році, прийняв на конвенції кандидатуру на касієра і був якийсь час його заступником.

Та працювати не переставав, окрім постійної і щирої турботи справами У. Р. Союзу, він брав активну участь у працях Федерації Американських Українців, був одним з основателів і постійним працівником Оборони України, а в останніх роках став членом місцевої Української Національної Ради, в якій згодився прийняти й головуство. Уздив від У. Н. Ради на Конгрес Американських Українців у Вашингтоні в травні минулого року і останнім його прилюдним виступом була промова на засіданні Ради, в якій він висловив план, як скрентонські українці повинні цього року вшанувати 80-літні роковини смерті Тараса Шевченка.

Тому певно відповідало думкам і бажанням покійного, коли перед виносом його тіла з дому жалоби, проф. Н. Григорієв і Я. Чиж попросили його в останню дорогу словами з Шевченкового "Кобзаря", по українськи й по англійськи.

Як глибоко в пам'яті й думках покійного була наша організація, свідчить факт, що він в останній своїй волі доручив поховати свій попіл на фармі У. Р. Союзу, якщо У. Р. Союз її купить для старих членів і на табор для молоді.

Оставив покійний, як вже згадано в посмертній оповістці, вдову Магдаліну, сина Володимира і дочку Ірену в Скрентоні, та дочку Лонгину, заможну Варго, в Дітроїті. Остався по нім також в смутку рідний брат Михайло Дутчак в Скрентоні, та брати в других: Петро, касієр У. Р. Союзу, Микола, що живе в Канаді, і Семен в Донелсен, Н. Дж.

Скрентонська громада і Український Робітничий Союз ніколи не забудуть Миколи Дутчака. Його праці і його думки, перемінені в діло, оставили незатертий слід на їх діяльності і коли сучасників та співробітників покійного також не стане між живими, то все одно його праця і його імя будуть записані на все в реєстрі заслужених піонерів нашої імміграції в Америці.

Місцева У. Н. Рада в Скрентоні на засіданні з 15-го березня вшанувала пам'ять покійного і призначила, замість квітів, \$10 на рекордування української пісні і \$10 на фонд допомоги воєнним жертвам, при Конгресовім Комітеті.

НА ЛОВАХ СЕРЕД СНІГІВ



Дві сцени з теперішнього ловецького сезону серед снігів над озером Онтеріо.

ДОПИСИ

НОВИЙ ВІДДІЛ У. Р. СОЮЗА В ТОРОНТО

В п'ятницю вечором, дня 7-го березня, відбулися в Українському Народному Домі в Торонто, Онт., організаційні сесії, на яких засновано новий відділ Українського Робітничого Союзу. Є це вже четвертий відділ У. Р. Союзу в Торонто. Бажаємо йому якнайкращого розвитку.

ДЕСЯТА РІЧНИЦЯ 266-ГО ВІДДІЛУ У. Р. СОЮЗА (Торонто, Онт.)

Хоч Український Робітничий Союз існує в Сполучених Державах вже 30 років, то в Канаді перший відділ У. Р. Союзу засновано 10 років тому. Є це 266-й відділ у місті Торонто, в провінції Онтаріо. Сьогодні наша організація в Канаді має вже 12 відділів, вісім з них в Онтаріо, два у Квебеку і два в Манітобі.

З нагоди своєї 10-ї річниці найстарший канадський відділ у Торонто влаштував обід для членів У. Р. Союзу і запрошених гостей, що відбувся в залі Українського Народного Дому в неділю пополудні, дня 23-го лютого ц. р. За обідом виголошено промови, які присутні вислухали з великим зацікавленням.

З запрошених гостей промовляли провідні члени Товариства Український Народний Дім, громадяне М. Кунигевич, Б. Паславський і Г. Мазурик, які висловлювали признання У. Р. Союзови за його корисну роботу для українського народу в Сполучених Державах і Канаді.

З членів У. Р. Союзу промовляли товариші: Г. Гутенко, який був господарем обіду, В. Петрик, М. Лібер (основатель 266-го відділу), др. В. Яремій (лікар У. Р. Союзу в Торонто), Д. Червінський і Д. Лобай. Вони розказали про організовані першого відділу в Канаді і його дальший розвиток та про загальні досягнення У. Р. Союзу за 30 років до нинішнього дня.

З їх промов виявилось, що 266-й відділ в Торонто має 74 дорослих членів і 24 дітей

і це число постійно зростає. (Крім нього в Торонто є ще два відділи У. Р. Союзу, а четвертий засновано на днях).

За 30 років свого існування — до кінця вересня 1940-го року — У. Р. Союз виплатив посмертного по своїх членах і допомоги хворим і калікам та безробітним — два мільйони і близько 53 тисячі доларів. Тепер майно У. Р. Союзу виноситься поверх два мільйони 600 тисяч доларів.

Лише на протязі 1940-го року У. Р. Союз може похвалитися такими досягненнями: 1. почав видавати знаменитого редагований журнал "Юкрейніан Лайф"; 2. почав виплачувати дивіденди для своїх членів; 3. виплатив поверх \$1,000 стипендій для бідних студентів членів У. Р. Союзу; 4. виплатив около \$4,500 допомоги з фонду бідних, позичив членам \$65,000 на низький процент і виплатив посмертного по членах около \$85,000; 5. придбав 16 нових відділів (чотири з них у Канаді) та около 1,250 нових членів; 6. збільшив організаційне майно на \$132,000.

Промовці вказували також на поступовий і наскрізь демократичний характер У. Р. Союзу, на його громадську роботу й на допомогу Рідному Краєви в попередніх роках. Зокрема гром. Мазурик зложив признання Народній Волі, організованій У. Р. Союзом, за її послідовність, прямотинність і демократичний напрям, якого вона все дотримувалася.

За приготування обіду належить подяка членом Жіночої Громади ім. О. Кобилянської й У. Р. Союзу та симпатикам, які також за обслуговування їм.

Член У. Р. Союзу

ЗВІТИ З КОЛЯДИ

Ньюарк, Н. Дж.

Жіноче Товариство ім. Олени Пчілки рішило цього року, так як це було і в минулі літа, піти з колядою на добрі громадські цілі. Зайнялися колядою товаришки К. Мельник, М. Чайчук, К. Боднар, А. Базарницька, К. Вовк, М. Горбач

і підписана. Жертви зложили: Ф. Дорошенко \$3.00. По \$2.00: М. Литвин, пані Полд, М. Варницький і Г. Зелінський. По \$1.00: П. Наконечний, Бойкевич, С. Савицький, І. Варницький, Федьшин, С. Корда, Гр. Полух, В. Пазюк, А. Паньків, І. Пасичник, Н. Яцентий, І. Тарновський, А. Боднарчук, М. Савицький, І. Добровольський, Ю. Шварга, Ф. Ревера, А. Литвин, Ю. Чайковська, В. Ліщинський, Т. Стасіцький, О. Лисак, А. Гнатків, М. Горбач, М. Чайчук, К. Пелекан, А. Базарницька, М. Вакуліська, Тео. Роскош, др. Якович, І. Дзюбати, П. Собуцький, А. Ландяк, В. Собуцький, А. Бачинський, К. Вовк, М. Богачек, К. Химич, П. Дучковська, М. Дух. По 50 центів: Матульський, С. Грицуца, Ф. Салюк, п-ні С. Корда, К. Малєцька. По 25 центів: Сайц, В. Ярощий. Разом закладавано \$54.00.

Товариство ім. Олени Пчілки складає отсім всім жертводавцям ширю подяку, як теж і тим товаришам, що не по-жалували труду і своїх автомобілів та возили по хатах колядничок.

З повищої суми призначено на українських збігів в Чехословаччині \$25.00, на Жіночий Голос \$30.00. Тих \$30.00 передано на руки М. Вакуліській.

Товариство ім. Олени Пчілки закликає українських жінок робітниць, щоб вступали в його ряди, бо це товариство веде освітню і допомогову роботу. Збори відбуваються у другий вівторок по першій, при 61 Спрингфілд Евню, Ньюарк.

А. Стасіцька

Блекстон, Масс.

Гурт місцевих громадян вже кілька років тому почав старання, щоб придбати для нашої громади свій Народний Дім, тому що "у своїй хаті своя правда". Вдалось це накінець здійснити в 1938-ому році, однак, як звичайно буває, на домі остався ще деякий довг. Щоб зібрати трохи грошей на сплату, на залик президента Г. Стрика зголо- силось цього року як колядники слідуючі товариші: М. Заплітний, Ігн. Кушнір, Г. Стрик, В. Бурак, П. Кічак, В. Коцюбинський, І. Гордовський і П. Руманович.

Коляду зложили слідуючі жертводавці: В. Бурак \$2.00. По \$1.00: М. Фірман, І. Маленчук, Т. Кучир, К. Фірман, П. Схаб, М. Крамарчук, С. Руманович, Ю. Іванович, В. Стрик, Г. Стрик, А. Сула, Г. Сула, М. Гурбель, Ігн. Кушнір, Д. Лукінік, Анас. Сула, В. Сви- нярчук, П. Грудзінський (організатор У. Р. С. з Бостону), А. Волік, М. Бойко, К. Шпа- ковський, М. Патрило, І. Гор- довський, М. Заплітний, Д. Лукінік, П. Кічак, Д. Мельник, І. Лисий, В. Коцюбинський, А. Ходоровський. По 50 центів: І. Позанський, С. Свірський, Я. Шаравара, М. Федішин, П. Сорокатий, П. Руманович, В. Кучир, Ф. Дзяман, В. Тепер, М. Грошівий, П. Суліма, М. Захарків, Л. Краєвська, З. Пи- липець, М. Гаврилюк, М. Про- рочок, К. Алберт, В. Колітко, П. Демущ, І. Затонський, П. Коцарський, П. Гембаровсь- кий, С. Бардчевський, І. На- зарик, Г. Кришталович, Н. Матковський, І. Матковський. По 25 центів: Петро Зарічак, О. Грошівий, С. Бухтик, В. Кі- наш, О. Шпікула, Е. Проци- шин, М. Процишин, В. Корне- люк, М. Пялкович, Я. Коцю- бинський. Разом закладавано на Український Народний Дім в Блекстон, Масс., \$48.00.

Уряд складає сердечну по- дяку всім жертводавцям, ко- лядникам, а також К. Фірма- нові і В. Коцюбинському, що, хоч була погана погода і не- добра дорога, вони не жалу- вали часу і своїх машин та во- зили колядників, куди було треба. Так само складаємо по- дяку всім тим громадянам, що піддержують ново-збудований дім і приходять на всякі під- приємства.

Вони тим доказують, що дім був справді нам потрібний. Це видно зрештою з того, що в домі льокується вже кілька товариств, та що при ньому зорганізувався новий, 310-й, відділ У. Р. Союзу. Праця тих, що дали почин до цього діла, не пішла на марно, а дає вже гарні висліди. Є надія, що сплатимо довг та що Україн- ський Народний Дім в Блек- стон стане осередком україн- ського життя не тільки всіх старших українців, але також усієї нашої тутешньої молоді.

Колядник

НА РЕКОРДОВАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ПІСНІ

1

Шикаго, Ілл.

В неділю, 16-го лютого, зі- бралися родина і приятелі Михайла і Павлини Енджейов- ських і влаштували їм велику несподіванку на їхній 25-літній ювілей подружнього життя.

Проводив цим товариським святом тов. Семен Доманчук. Він побажав ювілянтам щастя, здоров'я, щоб прожили до 50-літнього ювілею. Коротко згадав про життя свого одно- селчанина, як широго україн- ського громадянина, який від молодих літ все цікавився громадськими справами і те- пер є президентом 93-го відді- лу Українського Робітничо- го Союзу. Не менше заслу- жено його женою, що поруч сво- го чоловіка працює в громад- ських справах, і так виховала двоох синів, Володимира і Ро- мана. Українська мова у них є нарівні з англійською, чого, на жаль, не можуть сказати багато родичів про своїх ді- тей.

Пізніше при веселій забаві тов. Когут попросив присут- них, щоб при нагоді не забу- ли і про українську справу. Він коротко розказав, яке зна- чіння має українська пісня, та що треба її зареєструвати. На його заклик присутні зложи- ли на ту ціль: ювіляти Ен- джейовські \$5.00. Лев Тягнібик \$2.00. По \$1.00: І. Марущак і К. Доманчук. По 50 центів: Гр. Шостак і Анна Стен. Решта дрібними датками. Разом зложили \$19.22. Гроші післані на руки тов. Степана Корпана, касієра Українського Конгрес- сового Комітету.

К. Д.

2

Філадельфія, Па.

Дня 22-го лютого приятелі і діти Семена і Марії Бабяк зробили їм несподівану гости- ну в 25-літні роковини їх шлюбу.

Шановні ювіляти Бабяки це всім відомі в Філадельфії щирі українські працівники. Хоча гр. Бабяк вже довше літа пра- цює на державній роботі, во- ни обидвоє ніколи не відмов- ляють своєї допомоги в користь української справи.

По веселій та щирій забаві та по відспіванню "многих

літ" ювілянтам, підписаний за- пропонував, щоб при такій рідкій нагоді зібрати на ре- кордовання української пісні. Зложили: По \$2.00: С. Бабяк, М. Мельник, Ст. Слободян, Мих. Іванків. По \$1.00: М. Ба- рановський, Юс. Білінський, Юстина Баран. Гроші висла- но до касієра Українського Кон- гресового Комітету, т. Степана Корпана. Збіркою занялась п-ні Юстина Баран.

Мих. Барановський

СПРАВЛЕННЯ ПОМИЛКИ

В подяці т. Івана Медвідя, що була поміщена в 17-ому числі Народної Волі з 13-го лютого ц. р., помилково по- дано, що його покійна дружи- на називалась Марія. Її ім'я бу- ло Катерина Медвідь.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УКР. РОБ. СОЮЗА

ВІДДІЛ 3, ТЕЙЛОР, ПА. Спеціальні збори в неділю, 23-го березня, в 3-й полові, в Українсь- ькому Робітничій Громаді, при 617 Юніон Стріт. Проситись всіх членів і членкинь прийти на ці збори в означений час. Буде вибір делегата на Десяту Головну Конвенцію У. Р. С.

І. Чупрун, секр.

ВІДДІЛ 9, СКРЕНТОН, ПА. Спеціальні збори для вибору делегата на Десяту Головну Конвенцію У. Р. Союзу відбудуться в суботу, 22 березня, в 7-й вечором, в Українсь- ькому Робітничій Клубі, при 608 Вест Лавана Евню. Проситись всіх членів прийти в означений час.

В. Малик, голова; М. Дорош, секр.

ASSEMBLY 13, ELMIRA HEIGHTS, N. Y. Special meeting will be held Sunday, March 23rd, 2:00 p. m., at Federation Hall, Horseheads Blvd., Elmira Heights. All members are requested to attend. Election of delegate to U. W. A. Convention, which will be held in May, will take place.

Andrew Cowlicek, secretary

ВІДДІЛ 27, ДЖЕРЗИ СІТІ, Н. Дж. Спеціальні збори в справі вибору делегата на 10-ту Головну Конвенцію У. Р. Союзу відбудуться в суботу, 22 березня, в 8-й веч., при 181 Філт Стріт. Кожний член має прийти на ці збори.

С. Козан, секр.

ВІДДІЛ 39, МАТАПАН, МАСС. Місячні і надзвичайні збори в п'ятницю, 21 березня, в 7-й веч., в Народ- ному Домі. Всі обов'язково повинні прийти. Буде вибір делегата і його заступника на конвенцію У. Р. Союзу. Дехто зпоміж молодих членів на- рикає, що "батьки зійдуться і все зложим себе вибірають делегата, а нам, тут рожденим, не дають нагоди виступити молодиком". Тому проситись всіх літчах і хлопців членів нашо- го відділу, прийти на ці збори в означений час і взяти участь у виборі делегата.

Е. Мазур, голова; Т. Бачинський, скарбник; О. Любачівський, секр.

ВІДДІЛ 41, ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. Спеціальні збори в неділю, 23 берез- ня, в 11-й перед полуднем. Просить- ся всіх членів прийти на час.

П. Ліпняк, секр.

ВІДДІЛ 141, ЛІТЛ ФОЛС, Н. Я. Спеціальні збори в неділю, 23 берез- ня, в 2-й полові, в Українсь- ькому Домі. Наш відділ годиться з відділом 187 вибрати спільного делегата на Деся- ту Головну Конвенцію У. Р. Союзу. Проситись всіх членів і членкинь, місцевих і позамісцевих, прийти на ці збори. Окрім вибору делегата ма- ємо ще інші дуже важкі справи до пологодження, а також і справу, як побилизити наш відділ на бачу- че. Отже всі як один на ці збори. Не кажіть, що "без мене обидеться". Ми на пас кар не накладемо, бо думамо, що ви не зрозумієте і самі прийдете на час.

П. Корчинський, голова; М. Кузь- мак, касієр; С. Остах, секр.

ВІДДІЛ 142, ГІЛСАЙД, Н. Дж. Спеціальні збори у вівторок, 25 бе- резня, в 7:30 веч. Проситись всіх членів прийти і взяти участь у виборі делегата на 10-ту Конвенцію У. Р. Союзу. По виборах будемо збирати вклади до Союзу, так, як звичайно.

І. Раткович, голова; Н. Коритко, секретар.

ВІДДІЛ 143, ЛОРЕНС, МАСС. Квар- тальні збори в неділю, 23 березня, в 2-й полові, в українській галі. Про- ситись всіх прийти в означений час. Буде вибір делегата на Десяту Го- ловну Конвенцію У. Р. Союзу.

М. Калитка, рек. секр.

ВІДДІЛ 156, ВІНДБЕР, ПА. Збори в неділю, 23 березня, в 1-й по- пол. Обов'язком кожного члена при- тий. Буде вибір делегата на 10-ту Кон- венцію У. Р. Союзу.

А. Нагорняк, секр.

ВІДДІЛ 167, БЕЙОН, Н. Дж. Над- звичайні збори для вибору деле- гата і його заступника на Десяту Го- ловну Конвенцію У. Р. Союзу відбу- дуться в суботу, 22 березня, в 7-й веч., в галі У. Н. Дому, 35 Вест 19 Стріт. Обов'язком кожного члена прийти.

Юрд

ВІДДІЛ 172, ГЕРКІМЕР, Н. Я. Збори в п'ятницю, 21 березня, в 7:30 веч., в Укр. Нар. Домі. Проситись всіх членів прийти на ці збори. Є важні справи до пологодження.

С. Максимів, секр.

ВІДДІЛ 191, НЮАРК, Н. Дж. Спеціальні збори в четвер, 20 березня, в 7:30 веч., в Українсь- ькому Робіт- ничій Домі, при 59 Блок вул. Просить- ся всіх прийти. Буде вибір делегата на Десяту Головну Конвенцію У. Р. Союзу.

(Продовження на 4-й сторінці)

ся всіх членів прийти. Буде вибір делегата на конвенцію.

А. Семенюк, секр.

ВІДДІЛ 43, БОФАЛО, Н. Я. Збори в п'ятницю, 21 березня, в 7:30 веч. Проситись всіх прийти в означений час. Буде вибір делегата на Десяту Конвенцію У. Р. Союзу.

П. Пасека, секр.

ВІДДІЛ 51, СІСЕРО, ІЛЛ. Спеціальні збори в неділю, 23 березня, в 2-й полові, в галі Дж. Лугаса, при 29 Плейз та 50-й Корт, там, де все. Проситись всіх членів і членкинь прийти. На цих зборах будемо ви- бирати делегата на Десяту Головну Конвенцію У. Р. Союзу, котра від- будеться в травні цього року.

Секр.

ВІДДІЛ 72, ДІТРОЙТ, МИШ. Спеціальні збори в суботу, 22 березня, в 7:30 веч., в Українсь- ькому Громад- ському Клубі, при Мишиген вул. Обо- в'язком всіх бути на цих зборах. Буде вибір делегата на Десяту Головну Конвенцію У. Р. Союзу. Отже всі як один на ці збори в означений час.

В. Нирчак, секр.

ВІДДІЛ 98 і 159, СКРЕНТОН, ПА. Збори в неділю, 23 березня, в 3-й полові, в галі Груцелья. Проситись всіх членів прийти на час. Буде ви- бір делегата на Десяту Головну Кон- венцію У. Р. Союзу.

П. Шерстий, голова; І. Попик, касієр; В. Рущак, секр.

ВІДДІЛ 104, КЛІВЛЕНД, О. Спеціальні збори в неділю, 23 березня, в 1:30 полові. Проситись всіх прийти на ці збори і взяти участь у виборі трьох делегатів на Десяту Головну Конвенцію У. Р. Союзу. Треба по- дати, щоб були вибрані збіжні делегати, котрі дають про добро У. Р. Союзу. Літви вище 16 літ, що вже належать до старших членів У. Р. С. (без ріжниць, чи платять до місцевої каси 35 центів, чи ні), мають право голосувати.

К. Мельник, предс.; Т. Папа, касієр; О. Запотоцький, фін. секр.; др. Р. Модний, рек. секр.

ВІДДІЛ 112, ДІТРОЙТ, МИШ. Спеціальні збори в неділю, 23 берез- ня, в 1-й полові, там, де все. Про- ситись всіх членів і членкинь при- тий, бо це важні збори. Будемо ви- бирати делегата на Десяту Конвен- цію У. Р. Союзу. Також маємо дру- гі важні справи, не докінчені, з ми- нулих зборів.

П. Молдавець, фін. секр.

ВІДДІЛ 113, СТ. ЛУІС, МИЗУРІ. Надзвичайні збори в неділю, 23 бе- резня, в 3-й полові, в Ньюарк галі, 1724 С. Восьма вул. Буде вибір делегата на конвенцію. Також буде вироблення проекту. Кожний член повинен інтересуватись і взяти у- часть в цих зборах. Отже всі як один на збори в означений час.

Ю. Микуняк, секр.

ВІДДІЛ 118, ЕДВАРДСВІЛ, ПА. Спеціальні збори в неділю, 23 березня, в 2-й полові. Проситись всіх членів і членкинь обох відділів (118 і 42), котрі є тепер злучені разом, прийти в означений час на ці збори. Буде вибір делегатів і заступників на Деся- ту Головну Конвенцію У. Р. Союзу, котра відбудуться в травні цьо- го року в Рочестері. — Слідуючі місячні збори відбудуться в неділю, 6-го квітня.

Н. Цебрик, предс.; Т. Запотоцький, секр.

ВІДДІЛ 132, КЛІВЛЕНД, О. Місячні і спеціальні збори в неділю, 23 бе- резня, в 3-й полові, в церковній га- лі, при 2280 Вест Сема вулиці і Ка- ледж Евню. Буде вибір делегата і заступника делегата на 10-ту Конвен- цію У. Р. Союзу. Також є другі важні справи до пологодження. Просить- ся всіх членів прийти на час.

П. Ліпняк, секр.

ВІДДІЛ 141, ЛІТЛ ФОЛС, Н. Я. Спеціальні збори в неділю, 23 берез- ня, в 2-й полові, в Українсь- ькому Домі. Наш відділ годиться з відділом 187 вибрати спільного делегата на Деся- ту Головну Конвенцію У. Р. Союзу. Проситись всіх членів і членкинь, місцевих і позамісцевих, прийти на ці збори. Окрім вибору делегата ма- ємо ще інші дуже важкі справи до пологодження, а також і справу, як побилизити наш відділ на бачу- че. Отже всі як один на ці збори. Не кажіть, що "без мене обидеться". Ми на пас кар не накладемо, бо думамо, що ви не зрозумієте і самі прийдете на час.

П. Корчинський, голова; М. Кузь- мак, касієр; С. Остах, секр.

ВІДДІЛ 142, ГІЛСАЙД, Н. Дж. Спеціальні збори у вівторок, 25 бе- резня, в 7:30 веч. Проситись всіх членів прийти і взяти участь у виборі делегата на 10-ту Конвенцію У. Р. Союзу. По виборах будемо збирати вклади до Союзу, так, як звичайно.

І. Раткович, голова; Н. Коритко, секретар.

ВІДДІЛ 143, ЛОРЕНС, МАСС. Квар- тальні збори в неділю, 23 березня, в 2-й полові, в українській галі. Про- ситись всіх прийти в означений час. Буде вибір делегата на Десяту Го- ловну Конвенцію У. Р. Союзу.

М. Калитка, рек. секр.

ВІДДІЛ 156, ВІНДБЕР, ПА. Збори в неділю, 23 березня, в 1-й по- пол. Обов'язком кожного члена при- тий. Буде вибір делегата на 10-ту Кон- венцію У. Р. Союзу.

А. Нагорняк, секр.

ВІДДІЛ 167, БЕЙОН, Н. Дж. Над- звичайні збори для вибору деле- гата і його заступника на Десяту Го- ловну Конвенцію У. Р. Союзу відбу- дуться в суботу, 22 березня, в 7-й веч., в галі У. Н. Дому, 35 Вест 19 Стріт. Обов'язком кожного члена прийти.

Юрд

ВІДДІЛ 172, ГЕРКІМЕР, Н. Я. Збори в п'ятницю, 21 березня, в 7:30 веч., в Укр. Нар. Домі. Проситись всіх членів прийти на ці збори. Є важні справи до пологодження.

С. Максимів, секр.

ВІДДІЛ 191, НЮАРК, Н. Дж. Спеціальні збори в четвер, 20 березня, в 7:30 веч., в Українсь- ькому Робіт- ничій Домі, при 59 Блок вул. Просить- ся всіх прийти. Буде вибір делегата на Десяту Головну Конвенцію У. Р. Союзу.

(Продовження на 4-й сторінці)

В. Винниченко

ЗА СИБІРОМ СОНЦЕ СХОДИТЬ...

(Продовження)

Халамидники для чогось од- діїшли один від одного, але прямували обидва просто на 'хлопців'. (Мабути, хотіли обій- ти з двох боків!)

— Йй-богу, тікаймо, Гаври- ку! — знову прошепотів Ми- хась, прислухуючись ближче.

Але Гаврик тільки гостро зиркав то на одного, то на другого босяка. І взявся обо- ма руками за лопату. Ластови- ння на лиці його чогось ста- ло дуже помітне, а все лице немов аж схудло відразу. Ми- хась теж підсунув свою лопату ближче до себе.

Халамидники уже зовсім на- близились. Жовтяк якось то- пенько та поганенько посмі- хався, і обсмоктані вуса його неначе ворухились, як у па- цюка коло нори. От-от захі- кає. А бородатий тільки ту- ло та важко дивився на Гав- рика і сунув ца нього усім ве- ликим, брудним тілом своїм. Гаврик одступив крок назад і підняв лопату.

— Не підходь! Так і рубну! чого вам треба?

Бородач став. Чи здивував його Гаврик, чи лопати зля- кався, чи не хотів далі йти сам — по лиці його нічого роз- пізнати не можна було — во- но було якесь непорушне, на- бухле і сизе, як гниле м'ясо. Тільки жовті, великі баньки очей ворухились, оглядаючи Гаврика та Михаса.

— Що ви тут робите? — на- решті, хрипким, як придуше- ним, голосом сказав він.

— А тобі яке діло? — хит- цув Гаврик головою угору.

Бородач чудно глянув на жовтяка, що стояв трохи збо- ку від Гаврика. Гаврик швид- ко озирнувся і відступив ще більше вбік, попхнувши Ми- хаса.

Тоді бородатий утер носа здоровенною рукою і діави- то промовив:

OUR AMERICAN PAGE

Mail contributions to 524 Olive Street, Scranton, Pa.

UKRAINIANS HONOR MEMORY OF WRITER ABOUT FREEDOM GREAT TARAS SHEVCHENKO

In practically every Ukrainian community hall a picture hangs on the wall which immediately attracts the attention of those who see it. Kindly eyes look forth from a sorrowful face which shows signs of struggle and hardship. It is, perhaps, the eyes which hold the gaze of the watcher. In them is a deep emotional quality which is surmounted by a strange, overpowering sadness. You find yourself asking who it is.

"Taras Shevchenko," is the answer.

Spoken in English the name means very little. But in the Ukrainian language it possesses a deep, throaty, rhythmic tone which contains a great deal of what the great Shevchenko may have written.

Taras Shevchenko was one of the greatest writers of Ukraine. He was born in 1814, a peasant and a self, a fact that emphasizes the essentially democratic and rural character of modern Ukrainian literature. In his early writings he was a romantic nationalist; in his later works a revolutionary internationalist. He possessed deep roots in the Ukrainian folklore, and it shows in all his writings as clearly as the first star shows in the darkening sky. For that reason Shevchenko has become the symbol of the Ukrainian nationalism.

There is no doubt about the greatness of his work. As one writer puts it, "He was the bard of her faded glories and the prophet of her still unrealized independence."

Serf for 24 Years

At the time of Shevchenko's birth, Ukraine, like the rest of the Russian Empire, was suffering under the tyranny Nicholas I. Life held very little for him; his future was dark and clouded, and against this turbulent background he remained nothing but a serf for a period of 24 years. At that time friends delivered him from bondage by paying a large amount of money to his master.

It was then that the artistic nature which had been born in him began to find its way into prominence. He began to study painting and achieved a fair amount of success. However, his spirit of rebellion against tyranny turned him toward writing, and he began to write words which were against the cruelty and the horror of the day. Through this he was placed in a prison cell. During the 47 years of his life he was free for only nine years.

In 1847, when he was condemned to a term of penal military service in Siberia, Tsar Nicholas himself wrote this phrase across Shevchenko's sentence: "To be placed under the strictest surveillance, to be prohibited from writing and drawing."

Van Wyck Brooks, well-known American writer, once said that in Shevchenko's works the Ukrainian language has found its Dante. He stated that in a single poet, a whole people had been born again.

Poet and Dreamer

Shevchenko was a poet and a dreamer. . . . He may have heard the pounding of horses feet, and witnessed the brutality which was to follow. He

may even have seen visions, faint at first, but becoming clearer, of the day when the Ukrainian people would find their freedom.

Shevchenko may have paused in the deep forest glades of the Kharkov district. He may have listened as the birds sang a merry melody and in the distance guns beat out a death-like dirge. He may have felt bitter, but he felt hopeful; hopeful for a day when the tyranny of the oppressors would be torn asunder and a new life given to Ukraine.

On Sunday a musical program will be given in deep memory and affection of the poet's death 80 years ago. It will be held at the Ukrainian People's Home on Lippincott street. Under the direction of Peter Yundak, many of the works of the poet, which has been set to music, will be sung by the choir of more than 40 mixed voices. Music for the songs was composed by Stetsenko and Rozdolsky. There will be many instrumental numbers, both violin and piano, and several solos will be given. Mr. Yundak will be assisted by P. Sych and N. Nycoliak. A brief history of the poet's life will be given.

The testament of Shevchenko, "Zapovit," will be sung by the choir and in it are the well-known words which the beloved poet wrote; words which are heard in every Ukrainian household.

Last Sunday the story of Shevchenko was given by Branch No. 20 of the Organization for the Defense of Ukraine at their home on Dennison ave.

The Evening Telegram
Toronto, March 15, 1941

FLYING CADETS

Young men between the ages of twenty and twenty-seven years, unmarried, who have two years of college work, or are able to pass a written educational examination, are eligible for appointment as flying cadets. When so appointed, they are trained as pilots in one of the United States Army Air Corps Training Centers, and receive \$75.00 per month during the nine-month training course. Upon graduation they are discharged from the Army, are commissioned second lieutenants in the United States Army Air Corps Reserve, and are called to active duty for further flying training with combat units of the Regular Army Air Corps.

An opportunity is offered those reserve officers to com-

pete for commissions as second lieutenants in the Regular Army.

The principle source of flying cadets are enlisted men of the Regular Army, regardless of the branch they may be serving in. Thus a high school graduate may, upon enlistment in the Army, whether Infantry, Air Corps or any other branch, prepare himself by further study in post libraries, with the assistance and advice of army officers for examination for appointment as flying cadet, subsequent pilot training and commissions in the Army Air Corps. The test is a difficult one and all cannot expect to pass. However, the rewards and opportunities to be expected are so great as to make the effort essentially worthwhile. Neither can all who graduate from the Air Corps Training Center expect to qualify for commissions in the Regular Army. It should be remembered, however, that at the conclusion of three years continuous active duty as reserve officers they are free to return to civil pursuits, receive a lump sum of \$500.00 in addition to any pay or allowances which they may otherwise be entitled to receive, and with the inevitable expansion of aviation, many highly paid positions will be available for these graduates.

AMONG BOOKS

VICTOR BOOK OF THE SYMPHONY, by Charles O'Connell, with foreword by Leopold Stokowski. Revised Edition, 1941. \$3.50. Simon & Schuster. 645 pages.

If you listen to serious music on the phonograph or radio, or if you go to concerts, you will want to buy this enlarged edition of a book that has sold 40,000 copies in the past five years. The author, chief of artist-relations for RCA-Victor, writes excitingly. His comments on three hundred musical works which you can hear almost any season on your radio or may already own on discs are stimulating and enlightening. They do not resemble the dull historical notes usually voiced by radio music commentators.

This revised edition of the book contains sixty new musical works ranging from Bach to Carpenter's "Skyscrapers," making a total of 300 symphonies, concertos, quartets, overtures, ballets and tone poems.

Almost at the back of the book is the best short treatise on modern phonographs and radios that this reviewer has read. You will learn, probably with some surprise, that modern phonograph records reproduce music more faithfully than many of the most expensive high-fidelity radios—chiefly because broadcasting stations

"pipe" in concerts over wires which will not carry the higher frequencies. You will learn that standard radios cannot "hear" the higher-pitched sounds and hence give you only distorted music. But you will also discover how to open up a vast new world of exciting listening.

If you are none-too-familiar with modern symphony orchestras, you will profit from the section which explains each instrument, and from the brief passages which discuss the musical forms known as the concerto and symphony. There are good full-page portraits of such conductors as Toscanini, Stokowski, Koussevitzky, Barbirolli, Mitropoulos, Ormandy, Iturbi, Monteux, Macmillan, Goossens, Kindler, Black, Barlow, Fiedler, and Pelletier—as well as the Author-Conductor Charles O'Connell. An eight-page appendix lists some of Victor's best recordings. John Hamilton

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УКР. РОБ. СОЮЗА

(Докінчення з стор. 3)
Союзу. Довгуючі нехай виривають свої залеглості, бо в протинім разі будуть сусуповані.
М. Роскош, голова; І. Чайчук, касир; М. Мельник, секр.

ВІДДІЛ 194, СКРЕНТОН, ПА. Місячний і спеціальні збори в неділю, 23 березня, в 1-й полов., в Централ будинку, 140 Норт Вашингтон Евіню. На цих зборах буде вибір делегата на Десату Головної Конвенції У. Р. Союзу. Проситесь всіх прийти в означений час.
П. Байда, голова; П. Івасків, секр.

ВІДДІЛ 197, НЮАРК, Н. ДЖ. Збори в четвер, 20 березня, в 7:30 веч., в галі 3-ої сотні Чорноморської Січ, при 506-508 — 18-та Евіню. Є дуже важкі справи до поголодження. Проситесь всіх прийти на час.
І. Атаманець, секр.

ВІДДІЛ 199, ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ. Місячний і квартальні збори в п'ятницю, 21 березня, рівно в 7:30 веч. Всі не перенесався на нову систему, мають прийти на час. Неприсутній підлягає карі 1 долар. Маємо дуже важкі справи. Буде вибір делегата на 10-ту Конвенцію У. Р. Союзу, котра відбувається в травню. Напоминяйте довгуючі виривати свої залеглості до брацтва і Союзу. В протинім разі будуть сусуповані. Ціло потім не було паркання. Хто нехай принесе на ці збори свою стару грамоту, а ми його перепишемо. Отже всі як один на ці збори.
М. Райхель, предс.; М. Стиранка, касир; І. Воляр, секр.

ВІДДІЛ 212, НЮАРК, Н. ДЖ. Спеціальні і місячні збори разом в середу, 19 березня, в 7:30 веч., при 5 Бікон вул., там, де все. Проситесь всіх членів і членкинь прийти самим, а не передавати вкладки другим. На спеціальних зборах буде вибір делегата на Десату Головної Конвенції У. Р. Союзу. Котрий член не прийде, заплатити два долари карі, а членкиня також два долари. Отже всі як один на ці збори. По виборі делегата будемо збирати місячні вкладки.
М. Сирівський, предс.; С. Дорошенко, касир; В. Костра, секр.

ВІДДІЛ 228, МЕНІЗ ПАРС, ПА. Спеціальні збори в суботу, 22 березня, в 7-й веч., в Українській Народній Домі. Буде вибір двох делегатів на Десату Головної Конвенції У. Р. Союзу. Проситесь всіх прийти на ці збори і взяти участь у виборі делегатів і їх заступників, котрі інтересуються добром нашої організації. Отже всі як один на ці збори, щоб не треба було відкладати їх надалі.
А. Сушинський, фін. секр.

ВІДДІЛ 239, СКРЕНТОН, ПА. Спеціальні збори в неділю, 23 березня, в 1:30 полов., в залі У. Г. Клубу, при 608 В. Лаванна Евіню. Буде вибір делегата на 10-ту Конвенцію У. Р. Союзу. Проситесь членів прийти на час.
С. Міхенич, предсідатель; М. Танчин, секретар.

ВІДДІЛ 244, РОЧЕСТЕР, Н. Й. Спеціальні збори в п'ятницю, 21 березня, в 8-й веч., в Українській Народній Домі, при 831 Джозеф Евіню. Проситесь всіх прийти на ці збори. Буде вибір делегатів на Десату Конвенцію У. Р. Союзу.
С. Тимчинин, голова; В. Бойко, касир; С. Сидор, секр.

ASSEMBLY 285, SCRANTON, PA. All members are urged to attend special meeting to be held Sunday, March 23rd, 2:00 p. m. sharp, at the home of William Sovitch, 1235 Reynolds Avenue, Scranton. Election of delegate to the coming U. W. A. convention, to be held in Rochester, N. Y., in May, will take place. William Sovitch, president; Eugene Perchak, secretary.

ВІДДІЛ 302, ФРЕНКЛІН, Н. ДЖ. Спеціальні збори в неділю, 23 березня, в 1-й полов., там, де все. Проситесь всіх прийти в означений час і принести знайомих товаришів. На цих зборах буде предсідатель У. Р. Союзу, т. Мировслав Січинський, котрий дасть лекцію про нашу організацію.
І. Купін

ЗАПОРОЖЕЦЬ ЗА ДУНА-ЕМ. Партитура на фортеп'яні з текстом \$2.50
АЛЬБОМ СТРЕЛЬЦЬКИХ ПІСЕНЬ. На фортеп'яні з усіми словами 2.50
УКРАЇНСЬКІ НАЦІОНАЛЬНІ ТАНЦІ. На фортеп'яні 2.00
UKRAINIAN BAZAAR
2248 Grayling Avenue
Detroit, Mich.

ПЕРШИЙ НАРОДНИЙ ПОГРЕБНИК на Філадельфію й околицю



МИХАЙЛО НАСЕВИЧ
Cor. Franklin & Brown Sts., Philadelphia, Pa.
Tel.: Market 1320

ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ

ПРИЙДІТЬ ДО НАС І РОЗМОВТЕСЬ ПО УКРАЇНСЬКИ З УКРАЇНСЬКИМ ПРОДАВЦЕМ

Виставляємо на ПРОДАЖ всі наші повні відновлені УЖИВАНІ АВТОМОБІЛІ І ТРОКИ. Не тільки АВТОМОБІЛІ І ТРОКИ на наших просторіх подвір'я, але таксамо НАРІПШІ УЖИВАНІ АВТОМОБІЛІ під дахом у наших складі уживаних машин. Не зважаючи на низькі ціни, продаємо кожний НЮАРК МОТОР АВТОМОБІЛ І ТРОК з нашою

БЕЗУМОВНОЮ ГАРАНТІЄЮ ЗВОРОТУ ГРОШЕЙ NEWARK MOTORS

Авторизовані продавці
PLYMOUTH * * * DE SOTO
INTERNATIONAL TRUCKS
432-442 South Orange Avenue
Newark, N. J.
Phones: MA. 3-5251 & MA. 3-5252

Питайте за Мировславом Вакулинським

УВАГА!

НЮ ЙОРК, Н.Й.!

УВАГА!

ВАЖНА СПРАВА ДЛЯ ВСІХ УКРАЇНСЬКИХ НАЦІОНАЛЬНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ, СВІТСЬКИХ І ЦЕРКОВНИХ У НЮ ЙОРКУ!

Подається до загального відома, що

ВИБОРИ ПЕРШОГО СТАЛОГО УРЯДУ

в справі організованя і будови "Американсько-Української Національної Централі", тобто нового дому в місті Нью Йорку, відбудуться В НЕДІЛЮ, 23-ГО БЕРЕЗНЯ 1941, РІВНО В 3-Й ГОД. ПОПОЛУДНІ В САЛІ WEBSTER MANOR, 119 East 11th Street, New York, N. Y.

Всі делегати згаданих Організацій обов'язані взяти участь і бути на час. Запрошується до участі в тих зборах ширших українських громадян як гостей і свідків започаткування великого і важного діла.

ЗА ТИМЧАСОВИЙ КОМІТЕТ:

П. Задорецький, С. Ковальчук, П. Черноокій, П. Кучма, М. Бобяк, П. Михальчук, О. Галичин.

By NICK NICHOLS

PETER PEN

